



**RETURN BIDS TO :**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À :**  
Bid Receiving - Réception des soumissions:

Correctional Service Canada / Service correctionnelle  
Canada  
Contracting & Materiel Services  
Prairie Regional Headquarters  
3427 Faithfull Avenue  
Saskatoon SK, S7K 8H6

**Attention: Melanie Perrin**  
**52000-18-2720598**

**SOLICITATION AMENDMENT**  
**MODIFICATION DE L'INVITATION**

**Proposal to: Correctional Service Canada**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

**Proposition à: Service Correctionnel du Canada**

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments — Commentaires :**

**THIS DOCUMENT CONTAINS A SECURITY  
REQUIREMENT – CE DOCUMENT COMPORTE DES  
EXIGENCES RELATIVES À LA SÉCURITÉ.**

**Issuing Office – Bureau de distribution**

Correctional Service Canada / Service correctionnelle  
Canada  
Contracting & Materiel Services  
Prairie Regional Headquarters  
3427 Faithfull Avenue  
Saskatoon SK, S7K 8H6

<b>Title — Sujet:</b> Physician Services – Saskatchewan Penitentiary /Médecin omnipraticien pour le pénitencier Saskatchewan	
<b>Solicitation No. — No. de l'invitation</b> 52000-18-2720598	
<b>Solicitation Amendment No. — No. de modification de l'invitation</b> 001	<b>Date:</b> April 6, 2018
<b>GETS Reference No. — No. de Référence de SEAG</b> 52000-18-2720598	
<b>Solicitation Closes — L'invitation prend fin</b> at / à : <b>14 :00 hours CST</b>  on / le : <b>April 20, 2018</b>	
<b>F.O.B. — F.A.B.</b> Plant – Usine: ___ Destination: ___ Other-Autre: ___ Saskatchewan Penitentiary, Prince Albert SK / Pénitencier Saskatchewan, Prince Albert SK	
<b>Address Enquiries to — Soumettre toutes questions à:</b> <b>Melanie Perrin</b> <b>501Contracts@csc-scc.gc.ca</b>	
<b>Telephone No. – No de téléphone:</b> 306-659-9253	<b>Fax No. – No de télécopieur:</b> 306-659-9317
<b>Destination of Goods, Services and Construction:</b> <b>Destination des biens, services et construction:</b> Saskatchewan Penitentiary, Prince Albert SK / Pénitencier Saskatchewan, Prince Albert SK	
<b>Instructions: See Herein</b> <b>Instructions : Voir aux présentes</b>	



## Solicitation Amendment 001 is issued to

1. Extend the closing date of the Solicitation;
2. Respond to questions 1 through 8 received the during the solicitation period;

---

### 1. The Solicitation Closing date identified on page one (1) of the RFP has been extended:

Delete: **Solicitation Closing** date, April 13, 2018; and

Insert: The following, new **Solicitation Closing** date, **April 20, 2018**.

### 2. Questions and Answers 1 through 8:

#### Question 1

Looking at the client population, could you provide an indication of security and safety risk to contractors in the past 5 years due to violent attacks by the client, and how this was handled by the CSC?

#### Answer 1

There is security presence during clinics and based on the security level of the offender would be dependant on where the security officer is located for the duration of the clinic. There are three security levels that we serve; including minimum, medium and maximum security male offenders.

#### Question 2

Are ancillary services, such nurses provided for the family physician?

#### Answer 2

A nurse or alternate is present during the clinics for follow up requirements as noted and to ensure consistency.

#### Question 3

Can 2 family physicians share these hours

#### Answer 3

Yes, this would work well for more than one physician to share the clinic hours.

#### Question 4

What's the value of the annual value of current contract?

#### Answer 4

The total ceiling of this contract is \$1,078,062.75 over 3 years. This number is not a guarantee as this is a "fee for service" contract. We will only pay for the services rendered.

#### Question 5

How long has the contract been in effect?

#### Answer 5:



The contract has been in effect for several years, however each contract is dependent on the type and amount of services required. (i.e methadone, psychiatric clinics, etc)

Question 6:

Paragraph 5.8 indicated that contractor must provide on-call services from 7am to 5pm on weekends and statutory holidays? Is this the only time the contractor is expected to provide on call services? If not, could specify what other times you would expect such services?

Answer 6:

This is the only time required, the week days are covered by other services. The time is stated as 0700-1900 hours (7 am – 7 pm) on weekends and Statutory holidays.

Question 7:

The expected number of hours per year in the solicitation is 950. Could you provide an indication on when you expect these hours to be provided? Are there specific clinic times that you expect the family physician to be there from Monday to Friday? Please clarify.

Answer 7:

The preferred time is a 2 hour clinic. At this time, the clinics run from 0745-0945, however a later start time could be determined based on mutual consent.

Question 8:

The expected number of on-call hours per year in the solicitation is 1380. Could you provide an indication on when you expect these hours to be provided outside of weekends and statutory holidays?

Answer 8:

There wouldn't be any requirement outside of these times.

ALL OTHER TERMS AND CONDITIONS REMAIN UNCHANGED.



La modification 001 à l'invitation est émise pour:

1. Proroger la date de clôture de la demande;
2. Répondre aux questions 1 à 8 reçues au cours de la période d'invitation;

---

**1. La date de clôture de la période d'invitation à soumissionner identifiée sur la page un (1) de la DDP a été prorogée:**

**Supprimer:** la date de clôture 13 avril 2018; et,

**Insérer:** La nouvelle date de clôture de la période d'invitation : **20 avril 2018.**

## **2. Questions et réponses 1 à 8:**

Question 1 :

1. D'après la clientèle prévue, pourriez-vous fournir une indication du risque pour la sécurité et la protection des entrepreneurs qui s'est présenté au cours des cinq dernières années en raison d'attaques avec violence de la part de clients, et précisez comment la situation a été gérée par le SCC?

Réponse 1:

Une sécurité est assurée durant les consultations et l'endroit où est posté l'agent de sécurité durant la consultation est fonction du niveau de sécurité du délinquant. Nous abritons des délinquants de trois niveaux de sécurité, notamment des délinquants masculins « dits à sécurité minimale, moyenne et maximale ».

Question 2 :

2. Le médecin de famille bénéficie-t-il de services auxiliaires, comme des services d'infirmières?

Réponse 2:

Une infirmière ou un substitut est présent durant les consultations aux fins des besoins de suivi comme précisé, ainsi que pour assurer une uniformité.

Question 3 :

3. Est-ce que deux médecins de famille peuvent partager l'horaire prévu?

Réponse 3:

Oui, il conviendrait tout à fait que plus d'un médecin partage l'horaire des séances de consultations.

Question 4

1. Quelle est la valeur annuelle du contrat existant?

Réponse 4

Le plafond total du contrat est de 1 078 062,75 \$ pour trois ans. Ce montant n'est pas garanti, car il s'agit d'un contrat de « rémunération à l'acte ». Nous paierons seulement l'intéressé pour les services rendus.

Question 5

Combien de temps le contrat a-t-il été en vigueur?



#### Réponse 5

Le contrat est en vigueur depuis plusieurs années, mais chaque contrat est fonction du type et de la quantité de services requis (p. ex. méthadone, consultations psychiatriques, etc.).

#### Question 6

Le paragraphe 5.8 indique que l'entrepreneur doit assurer des services de garde de 7 h à 17 h les fins de semaine et les jours fériés. S'agit-il des seuls moments où l'entrepreneur doit assurer des services de garde? Dans la négative, pourriez-vous préciser à quels autres moments de tels services devront être assurés?

#### Réponse 6

Il s'agit des seuls moments où de tels services sont requis; les jours de semaine sont couverts par d'autres services. Les heures citées sont la période de 7 h à 19 h les fins de semaine et les jours fériés.

#### Question 7

Le nombre d'heures par an prévu dans l'appel d'offres est de 950 heures. Pourriez-vous fournir une indication des moments où ces heures devront être fournies. Prévoyez-vous que le médecin de famille devra être présent du lundi au vendredi pour des périodes de consultations précises? Veuillez clarifier.

#### Réponse 7

Les périodes de consultations dureront de préférence deux heures. Les consultations sont actuellement offertes de 7 h 45 à 9 h 45, mais elles pourraient commencer à une heure plus tardive par consentement mutuel.

#### Question 8

Le nombre prévu d'heures de garde par an signalé dans l'appel d'offres est de 1 380 heures. Pourriez-vous fournir une indication des moments où de telles heures devront être fournies en dehors des fins de semaine et des jours fériés?

#### Réponse 8

Aucune heure de garde ne s'avérera nécessaire en dehors de ces périodes.

**TOUTES LES AUTRES MODALITÉS RESTENT LES MÊMES.**